

# Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2007-08 Publicado durante 2008-09

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### [DataQuest](#)

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés.

### [Acceso a Internet](#)

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### [Información de Contacto \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

| Escuela                              |                                                                      | Distrito                   |                                                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nombre de la escuela</b>          | Escuela Primaria E. L. Musick                                        | <b>Nombre del distrito</b> | Distrito Escolar Unificado de Newark                                   |
| <b>Calle</b>                         | 5735 Musick Ave.                                                     | <b>Teléfono</b>            | (510) 818-4103                                                         |
| <b>Ciudad, estado, código postal</b> | Newark, CA 94560                                                     | <b>Sitio web</b>           | <a href="http://www.nusd.k12.ca.us">www.nusd.k12.ca.us</a>             |
| <b>Teléfono</b>                      | (510) 818-4000                                                       | <b>Superintendente</b>     | Kevin E. Harrigan                                                      |
| <b>Director</b>                      | Debbie Ashmore                                                       | <b>Correo electrónico</b>  | <a href="mailto:kharrigan@nusd.k12.ca.us">kharrigan@nusd.k12.ca.us</a> |
| <b>Correo electrónico</b>            | <a href="mailto:dashmore@nusd.k12.ca.us">dashmore@nusd.k12.ca.us</a> | <b>Código CDS</b>          | 01-61234-6001457                                                       |

### [Descripción y Misión Escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela primaria Musick es una de ocho escuelas primarias en el distrito escolar unificado de Newark. Alumnos del kinder hasta el tercer año aprenden en grupos de no más de veinte alumnos por salón. Alumnos de cuarto a sexto año aprenden en grupos de no más que treinta y uno alumnos por salón. Todos los maestros conforman con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés).

La escuela provee instrucción basada en las normas de California en todas las áreas académicas. Informes de responsabilidad estatal y federal demuestran el continuo desarrollo académico. Actualmente la escuela Musick esta en el primer año del programa de mejoramiento.

La escuela primaria Musick celebra nuestra población étnicamente diversa de alumnos afroamericanos, asiáticos, hispanos y blancos, así como varias otras culturas. La escuela también provee servicios especializados para estudiantes del inglés y alumnos discapacitados. Intervenciones son implementadas a lo largo y después del día escolar en las materias de artes lingüísticas del inglés y matemáticas.

Las escuelas publicas de Newark inspiran y educan todos los alumnos para realizar su máximo potencial y ser ciudadanos productivos, respetuosos y responsables.

La ciudad de Newark está ubicada en el condado de Alameda y tiene más de 40,000 habitantes. Esta comunidad de 150 años está ubicada en la orilla sudeste de la bahía de San Francisco directamente después del cruce de la autopista I-880 y la carretera 84. Gracias a la proximidad con San Jose y San Francisco, residentes de la ciudad de Newark tienen acceso fácil a los beneficios de la vida de una “gran ciudad” y al mismo tiempo disfrutan del ambiente cómodo y seguro de un pueblo chico. El distrito escolar unificado de Newark consiste de ocho escuelas preparatorias, dos escuelas preparatorias alternativas, una escuela secundaria y una escuela preparatoria tradicional. Todas las escuelas mantienen un compromiso compartido de proveer los alumnos con una “educación de clase mundial” basada en una fuerte base de humanidades y enfocado en los valores comunes del distrito, resultando en alumnos académicamente aptos y respetuosos de la comunidad con oportunidades postsecundarias y profesionales.

#### [Oportunidades para la participación de los padres \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

El distrito escolar unificado de Newark ha sido bendecido con una tremenda cantidad de apoyo de los padres de familia y la comunidad y hay varios grupos que proveen apoyo a las escuela, alumnos y programas escolares. La asociación de padre de alumnos (PTA, por sus siglas en inglés) de la escuela primaria Musick está dedicada a la recaudación de fondos, visitas escolares, noches de pasatiempo y programas musicales. Los padres de familia y miembros de la comunidad son alentados para donar su tiempo como voluntarios trabajando como tutores, ayudantes en los salones de clases y calificando tareas. También hay oportunidades dentro del foro comunitario de la escuela primaria Musick que es un programa de apoyo basado en la educación de los para padres de familia. Además de los padres de familia, miembros de la asociación de americanos jubilados (AARP, por sus siglas en inglés) trabajan como voluntarios en los salones de clase. Miembros de la comunidad y padres de familia tiene la oportunidad de involucrarse directamente con el gobierno escolar a través de participación en uno de los varios grupos de liderazgo que guía el distrito, incluyendo:

- Comité asesor del estudiante del inglés de la escuela/distrito
- Comité de tecnología
- Comité de planificación de la ciudad/el distrito
- Comité asesor de los alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Consejo del sitio escolar

#### [Matriculación de alumnos según el grado escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

| Grado escolar              | Cantidad de alumnos |
|----------------------------|---------------------|
| <b>Kinder</b>              | 60                  |
| <b>1° Grado</b>            | 60                  |
| <b>2° Grado</b>            | 58                  |
| <b>3° Grado</b>            | 68                  |
| <b>4° Grado</b>            | 66                  |
| <b>5° Grado</b>            | 59                  |
| <b>6° Grado</b>            | 71                  |
| <b>Matriculación total</b> | 442                 |

#### [Matriculación de alumnos por grupo \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

| Grupo                                 | Porcentaje de matriculación total | Grupo                                 | Porcentaje de matriculación total |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Afroamericanos</b>                 | 5.2%                              | <b>Blancos (no hispanos)</b>          | 8.6%                              |
| <b>Amerindios o nativos de Alaska</b> | 0%                                | <b>Múltiple o sin respuesta</b>       | 5.66%                             |
| <b>Asiáticos</b>                      | 6.56%                             | <b>De escasos recursos económicos</b> | 0%                                |
| <b>Filipinos</b>                      | 8.6%                              | <b>Estudiantes del Inglés</b>         | 32%                               |
| <b>Hispanos o latinos</b>             | 62.44%                            | <b>Alumnos con discapacidades</b>     | 14%                               |
| <b>De las Islas del Pacífico</b>      | 2.94%                             |                                       |                                   |

### [Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase \(Enseñanza primaria\)](#)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

| Grado Escolar | 2005-06                         |                     |       |     | 2006-07                         |                     |       |     | 2007-08                         |                     |       |     |
|---------------|---------------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------------|---------------------|-------|-----|
|               | Promedio del alumnado por clase | Cantidad de Salones |       |     | Promedio del alumnado por clase | Cantidad de Salones |       |     | Promedio del alumnado por clase | Cantidad de Salones |       |     |
|               |                                 | 1-20                | 21-32 | 33+ |                                 | 1-20                | 21-32 | 33+ |                                 | 1-20                | 21-32 | 33+ |
| <b>K</b>      | 19.7                            | 3                   |       |     | 19                              | 3                   |       |     | 20                              | 3                   |       |     |
| <b>1</b>      | 20                              | 3                   |       |     | 18                              | 3                   |       |     | 20                              | 4                   |       |     |
| <b>2</b>      | 19.7                            | 3                   |       |     | 18.3                            | 4                   |       |     | 19.3                            | 3                   |       |     |
| <b>3</b>      | 16.3                            | 3                   |       |     | 19.8                            | 4                   |       |     | 17                              | 4                   |       |     |
| <b>4</b>      | 30                              |                     | 2     |     | 28.5                            |                     | 2     |     | 23.5                            |                     | 2     |     |
| <b>5</b>      | 29.5                            |                     | 2     |     | 29.5                            |                     | 2     |     | 31                              |                     | 1     |     |
| <b>6</b>      | 29.5                            |                     | 2     |     | 30.5                            |                     | 2     |     | 31                              |                     | 2     |     |
| <b>K-3</b>    | 19                              | 1                   |       |     |                                 |                     |       |     |                                 |                     |       |     |
| <b>3-4</b>    |                                 |                     |       |     |                                 |                     |       |     |                                 |                     |       |     |
| <b>4-8</b>    | 26                              |                     | 1     |     | 28                              |                     | 1     |     | 28                              |                     | 2     |     |
| <b>Otro</b>   |                                 |                     |       |     |                                 |                     |       |     |                                 |                     |       |     |

## III. Ambiente escolar

### [Plan de Seguridad Escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

Las escuelas repasan y practican sus procedimientos de emergencia en el otoño de cada año escolar. Este otoño, la escuela primaria Musick practicó un simulacro completamente comprensivo en conjunción con miembros del departamento de policías y bomberos de la ciudad de Newark. Volveremos a realizar el simulacro otra vez en la primavera a fin de aumentar nuestra conciencia y refinar nuestras prácticas en el área de escuelas seguras. Otros simulacros toman lugar a menudo durante el año escolar. Las escuelas luego actualizan su plan comprensivo de seguridad para febrero de cada año escolar. Miembros del personal luego repasan su plan de seguridad actualizado. Maestros, administradores y otros miembros del personal han asistido a talleres del desarrollo de personal para asegurar que la información más actual es implementada en el plan cada año. El plan comprensivo de seguridad es continuamente refinado a fin de satisfacer las necesidades de los alumnos, personal y miembros comunitarios.

### [Suspensiones and Expulsiones](#)

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

| Promedio            | Escuela |         |         | Distrito |         |         |
|---------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
|                     | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2005-06  | 2006-07 | 2007-08 |
| <b>Suspensiones</b> | 3.3     | 9.0     | 5.7     | 17.8     | 19.9    | 18.7    |
| <b>Expulsiones</b>  | 0.0     | 0.0     | 0.0     | 0.4      | 0.2     | 0.2     |

## IV. Instalaciones escolares

### [Condiciones de las instalaciones escolares y mejoramiento planificado \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

Las instalaciones escolares están seguras y en buen estado de servicio. Personal de mantenimiento del distrito aseguran que mantenimiento, reparaciones o modernizaciones menores necesarias para mantener la escuela en buen estado de servicio se realicen de manera ordenada. Un proceso de solicitud de servicio es utilizado para asegurar un servicio eficaz y que reparaciones de emergencia sean la prioridad principal. No hay acciones de corrección necesarias para esta escuela. Si hay, sin embargo, proyectos de modernización planificados en esta escuela para tratar con medidas de prevención y mejores instalaciones para los alumnos y el personal.

### [Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

| Elemento inspeccionado                              | Estado |          |      | Reparaciones necesarias y medidas tomadas o planeadas                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|--------|----------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | Bueno  | Adecuado | Malo |                                                                                                                                                             |
| Fugas de gas                                        | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Sistemas mecánicos                                  | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Ventanas/puertas/portones (interiores y exteriores) | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Superficies internas (paredes, pisos y techos)      | [X]    | [ ]      | [ ]  | Proyecto de modernización 2008-2009 paredes y pisos interiores ala 1,2,3.<br>Proyecto terminado agosto del año 2008                                         |
| Materiales peligrosos (internos y externos)         | [X]    | [ ]      | [ ]  | Proyecto de modernización 2008-2009 piso interior ala 1,2,3.<br>Proyecto terminado agosto del año 2008                                                      |
| Daños en las estructuras                            | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Seguridad contra incendios                          | [X]    | [ ]      | [ ]  | Proyecto de modernización actualizacion del sistema de alarmas 2007-2008.<br>Proyecto terminado agosto del año 2008                                         |
| Instalación eléctrica (interior y exterior)         | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Infestaciones de bichos/insectos                    | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Fuentes para beber (internas y externas)            | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Baños                                               | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Cloacas                                             | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Patio de recreo/instalaciones escolares             | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |
| Techos                                              | [X]    | [ ]      | [ ]  | Proyecto de mantenimiento diferido 2007-2008 reparo uretano al techo y capa nueva en la ala 1 y la cocina.<br><br>Proyecto terminado en agosto del año 2008 |
| Limpieza general                                    | [X]    | [ ]      | [ ]  |                                                                                                                                                             |

### [Resumen general del buen estado de las instalaciones escolares \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en la escuela.

| Elemento inspeccionado | Estado de la instalación |       |          |      |
|------------------------|--------------------------|-------|----------|------|
|                        | Ejemplar                 | Bueno | Adecuado | Malo |
| Resumen general        | [ ]                      | [X]   | [ ]      | [ ]  |

## V. Maestros

### [Desarrollo Profesional](#)

Esta sección ofrece información sobre la cantidad de días escolares anuales dedicados al desarrollo profesional para el periodo de tres años más reciente.

En la escuela primaria Musick, maestros fueron ofrecidos la oportunidad de participar en capacitación SB372 para el currículo de artes lingüísticas del inglés utilizando materiales Houghton Mifflin y el currículo de matemáticas utilizando materiales Scott Foresman. Colaboración mensual de nivel escolar tomo lugar para facilitar articulación de nivel escolar. El distrito escolar unificado de Newark se asocio con el centro de estudios del desarrollo a fin de proveer desarrollo de personal para el currículo de escritura. Maestros lideres fueron establecidos en cada sitio para ser un enlace entre el sitio, el distrito y el centro de estudios del desarrollo (DSC, por sus siglas en inglés). Ellos asisten a reuniones de colaboración y han sido responsables por dirigir desarrollo de personal para sus pares. Capacitación Foss Kit para la implementación del currículo de ciencia se llevo a cabo a lo largo del año y maestros colaboraron con el maestro de recursos de ciencia para refinar el trabajo que ocurre en el ambiente de laboratorio, así como las extensiones de esos

laboratorios en el ambiente del salón de clases. En la primavera del año 2008 el personal de la escuela primaria Musick asistió una capacitación del diseño guiado de adquisición de idioma, también conocido como GLAD por sus siglas en inglés. Este taller pedagógico fue seguido por una experiencia práctica de laboratorio de aprendizaje. Los maestros en la escuela primaria Musick están trabajando duro para implementar estas estrategias que están basadas en la adquisición de idioma e investigación basada en las teorías del cerebro. Aunque el trabajo fue diseñado específicamente para apoyar a los estudiantes del inglés, nos estamos dando cuenta que las estrategias benefician a todos los alumnos en la escuela primaria Musick. Todas estas oportunidades ayudaron nuestro personal en satisfacer las necesidades de nuestro alumnos y ayudaron a apoyar las mejores prácticas entre todos los niveles escolares.

### Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Maestros                                | Escuela |         |         | Distrito |
|-----------------------------------------|---------|---------|---------|----------|
|                                         | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 | 2007-08  |
| Con licencia completa                   | 24      | 24      | 26      | 352      |
| Sin licencia                            | 0       | 0       | 0       | 20       |
| Enseñan fuera de su área de competencia | 0       | 0       | 0       | N/A      |

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

| Indicador                                                               | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan estudiantes del Inglés | 0       | 0       | 0       |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros                           | 0       | 0       | 0       |
| Puestos de maestros vacantes                                            | 0       | 0       | 0       |

### Materias básicas impartidas por maestros de la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año Escolar 2006-07)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases                     | Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas |                                                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                                             | Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB                | Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB |
| Esta escuela                                | 100%                                                           | 0%                                                 |
| Todas las escuelas del distrito             | 95.8%                                                          | 4.2%                                               |
| Escuelas del distrito de muy bajos recursos | 0%                                                             | 0%                                                 |
| Escuelas del distrito de bajos recursos     | 100%                                                           | 0%                                                 |

## VI Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año Escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

| Puesto                                                                 | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por consejero académico |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Consejero académico                                                    | 0                                    | 0                                                    |
| Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)                      |                                      | N/A                                                  |
| Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro) |                                      | N/A                                                  |
| Psicólogo                                                              |                                      | N/A                                                  |
| Trabajador social                                                      |                                      | N/A                                                  |
| Enfermero/a                                                            |                                      | N/A                                                  |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla                   |                                      | N/A                                                  |
| Especialista en recursos (no de enseñanza)                             |                                      | N/A                                                  |
| Otro                                                                   |                                      | N/A                                                  |

## VII. Plan de estudio y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (Año Escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

| Áreas del plan de estudios principales | Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni materiales educativos |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lectura/lengua y literatura            | Sí                                                                            | 0%                                                                                                       |
| Matemáticas                            | Sí                                                                            | 0%                                                                                                       |
| Ciencias                               | Sí                                                                            | 0%                                                                                                       |
| Historia y ciencias sociales           | Sí                                                                            | 0%                                                                                                       |
| Lengua extranjera                      | Sí                                                                            | 0%                                                                                                       |
| Salud                                  | Sí                                                                            | 0%                                                                                                       |
| Artes visuales y escénicas             |                                                                               |                                                                                                          |

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (Año Fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación (Current Expense of Education) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web sobre los beneficios y salarios certificados (Certificatated Salaries and Benefits) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Nivel                                              | Total de gastos por alumno | Gastos por alumno (Complementario) | Gastos por alumno (Básico) | Sueldo promedio de un maestro |
|----------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Plantel escolar                                    | \$4,682                    | \$327                              | \$4,355                    | \$74,719                      |
| Distrito                                           | ---                        | ---                                | \$5,115                    | \$68,248                      |
| Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito) | ---                        | ---                                | -14.86%                    | 9.48%                         |
| Estado                                             | ---                        | ---                                | \$5,300                    | \$62,157                      |
| Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)   | ---                        | ---                                | -17.83%                    | 20.21%                        |

### Tipos de servicios financiados (Año Fiscal 2007-08)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

La escuela primaria Musick motiva y apoya los alumnos a través de una variedad de programas y recursos suplementarios de apoyo. Fuentes categóricas financian maestros de intervención, ayudantes bilingües, ayudantes educativos, tecnología, currículo suplementario adoptado por el estado, así como materiales y provisiones educativas para satisfacer las necesidades de los alumnos a fin de cerrar la brecha de logros y asegurar la equidad para todos los alumnos.

### Sueldos administrativos y de maestros (Año Fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Categoría                                                                   | Importe del distrito              | Promedio estatal para los distritos en la misma categoría |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                             | Sueldo de un maestro principiante | \$51,901                                                  |
| Sueldo de un maestro en el nivel medio                                      | \$72,026                          | \$62,830                                                  |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto                                   | \$90,032                          | \$80,472                                                  |
| Sueldo promedio de un director (educación primaria)                         | \$111,458                         | \$98,460                                                  |
| Sueldo promedio de un director (educación media)                            | \$115,928                         | \$104,522                                                 |
| Sueldo promedio de un director (educación superior)                         | \$124,298                         | \$114,549                                                 |
| Sueldo de un superintendente                                                | \$196,744                         | \$166,547                                                 |
| % del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros                 | 45.4%                             | 40.2%                                                     |
| % del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo | 7.5%                              | 5.8%                                                      |

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Pruebas de los estándares académicos de California

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

### Resultados de las CST de todos los alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

| Materia                       | Escuela |       |       | Distrito |       |       | Estado |       |       |
|-------------------------------|---------|-------|-------|----------|-------|-------|--------|-------|-------|
|                               | 05-06   | 06-07 | 07-08 | 05-06    | 06-07 | 07-08 | 05-06  | 06-07 | 07-08 |
| Lengua y literatura en inglés | 32      | 30    | 34    | 41       | 41    | 44    | 42     | 43    | 46    |
| Matemáticas                   | 38      | 39    | 45    | 44       | 42    | 42    | 40     | 40    | 43    |
| Ciencias                      | 26      | 30    | 39    | 38       | 42    | 50    | 35     | 38    | 46    |
| Historia y ciencias sociales  |         |       |       | 26       | 30    | 34    | 33     | 33    | 36    |

### Resultados de las CST por grupo de alumnos – Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

| Grupo                                                       | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado |             |          |                            |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------|----------|----------------------------|
|                                                             | Inglés- Artes Lingüísticas                                           | Matemáticas | Ciencias | Historia-Ciencias Sociales |
| Afroamericanos                                              | 31                                                                   | 25          | *        |                            |
| Amerindios o Nativos de Alaska                              |                                                                      |             |          |                            |
| Asiáticos                                                   | 50                                                                   | 61          | *        |                            |
| Filipinos                                                   | 52                                                                   | 67          | *        |                            |
| Hispanos o latinos                                          | 27                                                                   | 39          | 26       |                            |
| De las Islas del Pacífico                                   | 36                                                                   | 27          | *        |                            |
| De raza blanca (no hispanos)                                | 53                                                                   | 65          | *        |                            |
| Hombre                                                      | 32                                                                   | 53          | 39       |                            |
| Mujer                                                       | 32                                                                   | 37          | 39       |                            |
| De escasos recursos económicos                              | 19                                                                   | 37          | 18       |                            |
| Estudiantes del Inglés                                      | 6                                                                    | 28          | 8        |                            |
| Estudiantes con discapacidades                              | 9                                                                    | 27          | *        |                            |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes | 9                                                                    | *           |          |                            |

### [Resultados del Examen de Aptitud Física de California \(Año Escolar 2007-08\)](#)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web sobre el examen de aptitud física (Physical Fitness Testing) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

| Grado Escolar | Porcentaje de alumnos que cumplieron con las normas de buena condición física |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 5             | 15.4                                                                          |

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango del API      | 2005-06 | 2006-07 | 2007-08 |
|--------------------|---------|---------|---------|
| Estatal            | 4       | 4       | 3       |
| Escuelas similares | 2       | 5       | 2       |

### Cambios en el API por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/C” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.*

| Grupo                           | Cambio real en el API |         |         | Aumento del puntaje del API |
|---------------------------------|-----------------------|---------|---------|-----------------------------|
|                                 | 2005-06               | 2006-07 | 2007-08 | 2008                        |
| Todos los alumnos de la escuela | -4                    | -25     | 31      | 747                         |
| Afroamericanos                  |                       |         |         |                             |
| Amerindios o nativos de Alaska  |                       |         |         |                             |
| Asiáticos                       |                       |         |         |                             |
| Filipinos                       |                       |         |         |                             |
| Hispanos o latinos              | -14                   | -10     | 20      | 710                         |
| De las Islas del Pacífico       |                       |         |         |                             |
| Blancos (no hispanos)           |                       |         |         |                             |
| De escasos recursos económicos  | -10                   | -13     | -19     | 665                         |
| Estudiantes del Inglés          |                       |         | 24      | 693                         |
| Estudiantes con discapacidades  |                       |         |         |                             |

## Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### [AYP general y por criterios \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

| Criterios del AYP                                          | Escuela | Distrito |
|------------------------------------------------------------|---------|----------|
| General                                                    | No      | No       |
| Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés | Sí      | Sí       |
| Porcentaje de participación: matemáticas                   | Sí      | Sí       |
| Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés       | No      | No       |
| Porcentaje de dominio: matemáticas                         | Sí      | No       |
| API                                                        | Sí      | Sí       |
| Porcentaje de graduación escolar                           | N/A     | Sí       |

### [Programa de Intervención Federal \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

| Indicador                                                                        | Escuela     | Distrito       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|
| Estado del Programa de Mejoramiento Académico                                    | Están en PI | No están en PI |
| Primer año del programa de mejoramiento                                          | 2008-2009   |                |
| Año en el Programa de Mejoramiento                                               | Año 1       |                |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento   | N/A         | 1              |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento | N/A         | 7.1            |